

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Дагестанский государственный педагогический
университет»

Кафедра романо-германских и восточных языков и методики преподавания



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.03.02 КОМПЬЮТЕРНО-ОПОСРЕДОВАННАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Направление подготовки - 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) – Технологии обучения иностранным языкам

Квалификация выпускника: Магистр

Форма обучения – заочная, очная

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					СРС	Форма аттестации
			Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Промежуточный контроль			
заочная	2	72	2	2			68	Зачет	
очная	1	72	4	14			54	Зачет	

Махачкала, 2022

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

д.п.н., профессор Ильясов И.О.

к.п.н., доцент Аталаева Н.Г.

Программа утверждена на заседаниях:

Кафедры: романо-германских и восточных языков и методики преподавания
(протокол №11 от «20» июня 2022 г.)

Зав. кафедрой: Аталаева Н. Г., к.п.н., доцент  2022г.

Ученого совета факультета иностранных языков

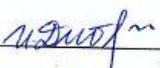
(протокол №9 от «23» июня 2022 г.)

Председатель: Абдуразакова Д. М.,
д.п.н., профессор

 2022 г.

учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 4 от «27» 06 2022 г.)

Председатель Дибиров И. А., д.ф.н.,
УМС: профессор

 2022 г.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины Б1.В.ДВ.03.02 «Компьютерно-опосредованная коммуникация» является формирование у студентов межкультурной компетенции в рамках опосредованной компьютером коммуникации и ознакомление с возможностями компьютерно-опосредованной коммуникации на уроках иностранного языка.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02 «Компьютерно-опосредованная коммуникация» относится к дисциплинам по выбору Блока 1 образовательной программы по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование.

Связь с другими дисциплинами учебного плана

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Перечень предшествующих действующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Современная модель системы языкового образования	Информационные технологии в обучении иностранному языку
	Коммуникативный подход в обучении иностранному языку

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.
		УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования
		УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
ПК-3	Способен анализировать и оценивать потенциал образовательной среды для	ПК-3.1. Знает принципы анализа потенциала образовательной среды.
		ПК-3.2. Умеет разрабатывать технологии

	организации исследовательской деятельности	проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся.
		ПК-3.3. Владеет умениями анализа и оценки результатов проектной и исследовательской деятельности обучающихся.

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часов).

Вид учебной работы	Всего часов	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)			4
Лекции			2
Практические занятия (ПЗ)			2
Самостоятельная работа (всего)			68
Подготовка к занятиям			17
Самостоятельное изучение тем			17
Контрольные работы			17
Реферат			17
			72
Общая трудоемкость			

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах) (Очная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)			Реализ. компет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	СР		
1	Феноменологическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации. Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	Устный опрос
2	Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения коммуникации в Интернете. Сущность и определение компьютерно-опосредованной					УК-5, ПК-3	Устный опрос

	коммуникации						
3	Виды компьютерно-опосредованной коммуникации. Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.					УК-5, ПК-3	презентации
4	Принципы лингвистического описания компьютерно-опосредованной коммуникации. Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	реферат
5	Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	презентация
6	Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	Проектная работа
7	Характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации с дискурсивных позиций.					УК-5, ПК-3	Подбор упражнений
	ИТОГО						

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)			Реализ. копмет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	СР		
1	Феноменологическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации. Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	Устный опрос
2	Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения					УК-5, ПК-3	Устный опрос

	коммуникации в Интернете. Сущность и определение компьютерно-опосредованной коммуникации						
3	Виды компьютерно-опосредованной коммуникации. Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.					УК-5, ПК-3	презентации
4	Принципы лингвистического описания компьютерно-опосредованной коммуникации. Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	реферат
5	Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	презентация
6	Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.					УК-5, ПК-3	Проектная работа
7	Характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации с дискурсивных позиций.					УК-5, ПК-3	Подбор упражнений
	ИТОГО						

**5.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)
(Очная форма обучения)**

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<i>Темы практических занятий</i>		
<i>(Дидактические единицы)</i>		
1	Феноменологическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации.	1. Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации. 2. Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения коммуникации в Интернете. 3. Сущность и определение компьютерно-опосредованной коммуникации. 4. Виды компьютерно-опосредованной коммуникации.

		5.Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.
2	Принципы лингвистического описания компьютерно-опосредованной коммуникации	5.Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации. 6.Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации. 7.Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации. 8.Характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации с дискурсивных позиций.

Заочная форма обучения

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<i>Темы практических занятий</i>		
<i>(Дидактические единицы)</i>		
1	Феноменологическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации.	1.Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации. 2.Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения коммуникации в Интернете. 3.Сущность и определение компьютерно-опосредованной коммуникации. 4.Виды компьютерно-опосредованной коммуникации. 5.Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.
2	Принципы лингвистического описания компьютерно-опосредованной коммуникации	5.Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации. 6.Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации. 7.Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации. 8.Характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации с дискурсивных позиций.

6. Образовательные технологии

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Количество часов
1	Лекция: Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации.	Мозговой штурм	2
12	Практическое занятие: Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации.	Проектная работа	2
3	Практическое занятие: Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.	Обучение в команде	2
	Итого		6

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид сам.работы	Трудоемкость (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Феноменологическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации. Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации.	Написание рефератов		Реферат
2	Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения коммуникации в Интернете. Сущность и определение компьютерно-опосредованной коммуникации	Извлечение информации из интернет-источников по проблеме		Реферат
3	Виды компьютерно-опосредованной коммуникации. Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.	Изучение дополнительной литературы, тесты		Реферат
4	Принципы лингвистического описания компьютерно-опосредованной коммуникации. Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации.	Написание рефератов		Реферат
5	Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.	Выполнение домашнего задания		Реферат
6	Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.	Изучение дополнительной литературы, тесты		Реферат
7	Характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации	Реферирование научной литературы		Реферат

	с дискурсивных позиций.			
	Итого			

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид сам. работы	Трудоемкость (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Феноменологическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации. Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации.	Написание рефератов		Реферат
2	Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения коммуникации в Интернете. Сущность и определение компьютерно-опосредованной коммуникации	Извлечение информации из интернет-источников по проблеме		Реферат
3	Виды компьютерно-опосредованной коммуникации. Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.	Изучение дополнительной литературы, тесты		Реферат
4	Принципы лингвистического описания компьютерно-опосредованной коммуникации. Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации.	Написание рефератов		Реферат
5	Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.	Выполнение домашнего задания		Реферат
6	Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.	Изучение дополнительной литературы, тесты		Реферат
7	Характеристика английской компьютерно-опосредованной	Реферирование научной литературы		Реферат

	коммуникации с дискурсивных позиций.			
	Итого			

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

8.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Темы рефератов

1. Коммуникация.
2. Средства коммуникации.
3. Вербальные средства коммуникации.
4. Невербальные средства коммуникации.
5. Электронные социальные среды.
6. Компьютерные коммуникации их культурное и иноязычное значение.
7. Компьютерно-опосредованные коммуникации и новые медиа.
8. Средства Интернет, иницирующие формирование Интернет-сообществ и особую форму самопрезентации.
9. Использование для информационного моделирования коммуникационных процессов в профессиональной деятельности.

Вопросы к зачету

1. Подходы к изучению компьютерно-опосредованной коммуникации.
2. Проблема выбора основного понятия для лингвистического изучения коммуникации в Интернете.
3. Сущность и определение компьютерно-опосредованной коммуникации.
4. Виды компьютерно-опосредованной коммуникации.
5. Технические параметры компьютерно-опосредованной коммуникации как лингвистически релевантный фактор.
6. Проблема определения лингвистически релевантных особенностей канала и средства коммуникации.
7. Электронная форма существования текста.
8. Гипертекстуальность.
9. Мультимедийность.
10. Интерактивность.
11. (А)синхронность.
12. Вариативность количества и эксплицированности коммуникантов.
13. Текст как способ фиксации компьютерно-опосредованной коммуникации.
14. Дискурс как процесс осуществления компьютерно-опосредованной коммуникации.
15. Вербальный код компьютерно-опосредованной коммуникации: особый язык или вариант языка?
16. Системно-языковая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.
17. Фонетико-графические средства.
18. Лексические средства.
19. Морфологические средства.
20. Синтаксические средства.
21. Категориально-текстовая характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации.

22. Понятие и виды текстовых категорий.
23. Влияние технических параметров компьютерно-опосредованной коммуникации на реализацию категориально-текстовых признаков.
24. Характеристика английской компьютерно-опосредованной коммуникации с дискурсивных позиций.
25. Виды дискурсов компьютерно-опосредованной коммуникации.
26. Персональный дискурс. Массово-информационный дискурс.

Лабораторные занятия

- Средства коммуникации.
- Электронные социальные среды.
- Компьютерные коммуникации их культурное и иноязычное значение.
- Компьютерно-опосредованные коммуникации и новые медиа.
- Средства Интернет, иницирующие формирование Интернет-сообществ и особую форму самопрезентации.
- Использование для информационного моделирования коммуникационных процессов в профессиональной деятельности.

8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценка работы с тестовыми заданиями:

- 0-20 % правильных ответов оценивается как «неудовлетворительно»;
- 30-50% - «удовлетворительно»;
- 60-80% - «хорошо»;
- 80-100% – «отлично»

Требования к оформлению реферата, эссе, портфолио и т.д.

Критерии оценки на промежуточной аттестации

Подготовка и защита реферата

Объем реферата – не менее 5 стр. Обязательно использование не менее 5 отечественных и не менее 3 иностранных источников, опубликованных в последние 10 лет. Обязательно использование электронных баз данных.

Процедура защиты реферата: *ответы на вопросы преподавателя, выступление с устной презентацией результатов с последующим групповым обсуждением.*

Критерии оценивания

Ниже приведен примерный перечень с учетом образовательных задач дисциплины:

- соответствие содержания заявленной теме, отсутствие в тексте отступлений от темы - 2 балла;
- соответствие целям и задачам дисциплины - 2 балла ;
- постановка проблемы, корректное изложение смысла основных научных идей, их теоретическое обоснование и объяснение - 2 балла;
- логичность и последовательность в изложении материала - 2 балла;
- способность к работе с литературными источниками, Интернет-ресурсами, справочной и энциклопедической литературой - 2 балла ;
- объем исследованной литературы и других источников информации - 2 балла;
- владение иностранными языками, использование иностранных источников -2 балла;
- способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора состояния вопроса - 2 балла;

- умение извлекать информацию, соответствующую поставленной цели, и перераспределять информацию - 2 балла;
- навыки планирования и управления временем при выполнении работы 2 балла;
- обоснованность выводов - 2 балла;
- наличие авторской аннотации к реферату - 2 балла;
- правильность оформления (соответствие стандарту, структурная упорядоченность, ссылки, цитаты, таблицы и т.д.) - 2 балла;
- соблюдение объема, шрифтов, интервалов (соответствие оформления правилам компьютерного набора текста) - 2 балла.

критерии для оценивания реферата с указанием количества баллов:

0-5 баллов - «неудовлетворительно»

6-15 - «удовлетворительно»

16-24 - «хорошо»

25-30 - «отлично».

10. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование литературы	Местонахождение	Кол.экз
Основная литература			
1	О.В. Вербицкий. Инновационные формы внеклассной работы. М., 2012	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
2	М.А. Василька. Основы теории коммуникации: учебник для вузов. М., 2014	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
3	Йоргенсен Марианне В., Филлипс, Луиза Дж. Дискурс-анализ. Discourse Analysis as Theory and Method: Теория и метод. М., 2011	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
4	Е.С. Полат. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие. М., 2009	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
5	Суховершина, Юлия Валерьевна, Е. П. Тихомирова, Ю. Е. Скоромная. Тренинг коммуникативной компетенции. М., 2013	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
Дополнительная литература			
1	Зайцева Е.Н. Информационно-обучающая среда как средство развития самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку. М., 2014	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
2	А.Е. Войскунской. Гуманитарные исследования в Интернете. М., 2013	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. <http://www.iprbookshop.ru/>
2. <http://www.biblio-online.ru/>
3. <http://www.e/lanbook.com/books/>
4. <http://polpred.com/news>
5. <http://booksee.org>
6. <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
7. <http://pedlib.ru/>
8. <http://bookap.info>

9. <http://www.i-u.ru/biblio/>
10. <http://www.universalinternetlibrary.ru>
11. <http://rvb.ru>
12. <http://www.lib.ru>
13. <http://feb-web.ru>
14. <http://www.infoliolib.info>
15. <http://www.rsl.ru>
16. <http://uisrussia.msu.ru>
17. <http://journals.cambridge.org/action/stream?pageId=3216&level=2>
18. <http://mybrary.ru>

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания магистрам представлены в комплекте методических материалов, разработанных на кафедре иностранных языков и методики преподавания для изучения дисциплины, в том числе в таких элементах электронного учебно-методического комплекса (ЭУМК) как методические рекомендации по изучению дисциплины (составляются отдельно по различным формам обучения), практикум, методические рекомендации по выполнению самостоятельных работ.

Эти методические рекомендации раскрывают рекомендуемый режим и характер различных видов учебной работы (в том числе самостоятельной работы). В часы самостоятельной работы магистрам рекомендуется активно использовать ЭУМК по дисциплине (особенно такие его элементы как практикумы, тесты).

Лабораторная работа оценивается отдельно и предполагает самостоятельное выполнение магистром подбора теоретического материала и анализа полученных результатов.

Самостоятельная работа студентов обеспечена пакетом заданий.

Теоретическая часть заданий для самостоятельной работы студентов:

1. Чтение и конспектирование литературы по темам, подлежащим изучению.
2. Выписка отдельных методических определений и понятий на карточках.
3. Самостоятельная подготовка рефератов по наиболее важным, актуальным вопросам в курсе изучаемой дисциплины.
4. Анализ первоисточников, выделение нужных, важных сведений по теме, систематизация прочитанного в ходе работы над курсовым и дипломными исследованиями.
5. Ознакомление с теоретическими основными положениями для решения методических задач, выполнения лабораторных, практических заданий.

Практические задания для самостоятельного выполнения:

1. Решение методических задач (в виде домашних заданий) с опорой на знание по заданной теме, учебно-методические комплекты (УМК).
2. Решение гностических, проектировочных и конструктивно-планирующих задач. Разработка развернутых планов-конспектов фрагментов урока иностранного языка.
3. Изучения опыта работы учителя иностранного языка, студентов-практикантов в ходе педагогической практики.
4. Подготовка в письменном виде анализа урока учителя, студента-практиканта.
5. Составление методических разработок по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности.
6. Работа над методической копилкой, включающей упражнения, тестовые задания, игровые технологии, средства наглядности (картинки, таблицы, кроки, опорные схемы).
7. Разработка системы тестовых заданий.
8. Выполнение лабораторно-практических заданий по отдельным темам изучаемой дисциплины.
9. Подготовка методического портфолио для использования его содержания на семинарских занятиях и в ходе педагогической практики.

Контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на семинарских занятиях.
2. Использование студентами содержания методической литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах).
3. Наличие у студентов карточек с определениями методических понятий, их использования в ответах на семинарских занятиях. Выступление студентов с докладами на семинарах, студенческих конференциях, коллоквиумах.
4. Использование первоисточников в рефератах.
6. Наличие выполненных лабораторно-практических заданий, методических задач (в письменной форме) при модульно-рейтинговой аттестации.
7. Наличие выполненных (письменно) планов-конспектов фрагментов уроков (в портфолио) и их инсценирование на практических занятиях.
8. Представление в письменной форме хода посещенного урока учителя английского языка и его анализ (в содержании портфолио). Использование примеров из практики работы учителя при обсуждении рассматриваемых вопросов на практических занятиях.
9. Контроль наличия упражнений, тестовых заданий, учебных игр в содержании методических копилочек. Использование содержания методических копилочек при инсценировании фрагментов уроков английского языка на практических занятиях.
11. Наличие портфолио при аттестации по дисциплинарным модулям на зачете, экзамене.

12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Word
2. Power Point
3. Excell
4. Skype
5. LinguaPRO

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекционный зал, Компьютер, Проектная доска, Интерактивная доска.